



INFRAESTRUCTURES.CAT

**MANUAL D'ENQUADERNACIÓ I PRESENTACIÓ D'ESTUDIS I
PROJECTES D'EDIFICACIÓ**



Manual d'enquadració i presentació d'estudis i projectes d'Edificació

CONTROL DE VERSIONS

Preparat:  Maria José Sigalat Resp. Unitat d'Arxiu i Gestió Documental	Revisat  Josep Farré Director Divisió d'Edificació	Revisat formal:  Jordi Joan Rossell Director de Producció	Aprovat:  Gloria Mas Resp. Sistema Integrat de Gestió (RSIG)	 Josep Antoni Rosell Director General
Data: 16.06.15	Data: 17.06.15	Data: 17.06.15	Data: 17.06.15	

**ÍNDIX**

1.	INTRODUCCIÓ.....	4
2.	CRITERIS GENERALS D'ENQUADERNACIÓ	4
3.	NORMES DE PRESENTACIÓ I EDICIÓ DE TEXTOS	5
4.	ÚS DEL CATALÀ EN LA CONTRACTACIÓ PÚBLICA (RECOMANACIÓ 1/2009, DE 30 DE JULIOL, DEL PLE DE LA JUNTA CONSULTIVA DE CONTRACTACIÓ ADMINISTRATIVA)	6
5.	LLIBRE DE L'EDIFICI	6
6.	PORTADES, TIPOLOGIES, COLORS I TIPOGRAFIES	8
7.	DOCUMENTACIÓ QUE CAL PRESENTAR.....	10
8.	PORTADES EDIFICACIÓ	12
9.	ANNEX FOTOGRÀFIC.....	14



1. INTRODUCCIÓ

L'objectiu d'aquest manual és establir les normes generals d'enquadrernació i presentació d'Estudis i Projectes d'Edificació d'INFRAESTRUCTURES DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA, SAU (d'ara endavant Infraestructures.cat). En qualsevol cas, cal revisar la documentació relacionada amb la redacció de cada estudi i projecte per tal de veure les seves característiques específiques (plecs, manuals, convocatòries, etc.).

El manual incorpora imatges que recolzen gràficament els criteris d'enquadrernació dels estudis i projectes d'Edificació d'Infraestructures.cat. També s'inclou un resum del número d'exemplars que cal presentar en cada tipus d'estudi i projecte.

El contingut i la redacció dels Estudis i Projectes queda establert als plecs de prescripcions per la redacció d'estudis i projectes d'edificació adients publicats al web d'Infraestructures.cat. (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions.

Pel que fa l'edició de portades i caràtules, podeu consultar el *MAN-23 Manual d'edició de portades i caràtules de projectes d'Edificació* publicat al web d'Infraestructures.cat. (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions.

Tota la documentació lliurada, en qualsevol format, relacionada amb la redacció d'estudis i projectes, així com els oficis o cartes de lliurament, s'adreçaran de manera genèrica a INFRAESTRUCTURES.CAT-RECEPCIÓ sense incloure cap destinatari concret, als efectes de poder garantir l'agilitat en l'atenció de la documentació, sota el que preveu la Llei Orgànica de Protecció de dades.

2. CRITERIS GENERALS D'ENQUADRERNACIÓ

	- ESTUDI PREVI - AVANTPROJECTE	- PROJ. LLIC. AMBIENTAL - PROJECTE BÀSIC - EST. SEGURETAT I SALUT	- MAQUETA - EXECUTIU - COMPLEMENTARI - MODIFICAT - OBRA EXECUTADA	- PROJECTE - EXECUTIU - COMPLEMENTARI - MODIFICAT - OBRA EXECUTADA	LLIBRE DE L'EDIFICI	
					FORMAT GESTOR EDIFICI	FORMAT DOCUMENT FINAL
COBERTA	FLEXIBLE	FLEXIBLE	FLEXIBLE	RÍGIDA – TELA ADHESIVA	Arxivador de palanca de cartró	RÍGIDA
SISTEMA ENQUADRERNACIÓ	CANONET ESPIRAL CARGOLS	CARPETA CANONET ESPIRAL CARGOLS	CANONET ESPIRAL CARGOLS CARPETA	CARGOLS	Compressor metàl·lic	CARGOLS
FORMAT	A3	A4/A3	A3 / A4	A3	A3	A3
DOBLE CARA (EXCEPTE PLÀNOLS)	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
GRUIX MÀXIM PER TOMS (SENSE COBERTA)	4 CM	4 CM	4 CM	4 CM		4 CM
MARGE DOCUMENTACIÓ ESCRITA/ PLÀNOLS	5 CM	5 CM	5 CM	5 CM	5 CM	5 CM



Les fases prèvies a l'edició definitiva del Projecte Executiu encarregat (Estudi Previ, Projecte Bàsic, Projecte Llicència Ambiental; Maqueta Projecte Executiu, etc.) es poden presentar amb coberta flexible i enquadrernat amb canonet, cargols o espiral.

Criteris generals d'enquadrernació

- Als projectes executius cal fer la coberta amb tapa rígida i enquadrernació amb tela adhesiva.
- Cal incloure un full de guarda amb la portada del projecte.
- Cal imprimir tots els documents a doble cara menys els plànols que cal imprimir-los a una cara.
- Cal separar els diversos documents que integren un estudi/projecte mitjançant un full de separació de color que farà les funcions de portada de cada tipus de document.
- El marge del full senar (dreta) cal que sigui superior a 5 cm, per tal de permetre la lectura completa del document.
- El marge del full parell (esquerra) cal que sigui superior a 5 cm, per tal de permetre la lectura completa del document.
- Infraestructures.cat estableix el número d'exemplars que cal presentar per cada tipus de projecte (veure apartat 7: Documentació que cal presentar).
- El gruix màxim de cada toms és de 4 cm.
- Cada exemplar de projecte està integrat per un o més toms.
- Cal numerar el número d'exemplar i el número de toms dintre de cada exemplar, si s'escau.
- Quan un exemplar estigui format per més d'un tom cal separar la informació de manera coherent i ajustada a l'ordenació tal i com s'indica als plec de prescripcions per la redacció d'estudis i projectes d'edificació adients publicats al web d'Infraestructures.cat. (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions.
- Cal enquadrernar amb cargols.

3. NORMES DE PRESENTACIÓ I EDICIÓ DE TEXTOS

Tots els textos escrits que integrin un projecte es redactaran en català.

Els documents han de tenir una presentació acurada, neta i ordenada.

El projecte ha d'estar redactat de manera que pugui ser interpretat correctament per persones diferents als autors.

Es requereix un llenguatge clar, lliure d'ambigüitats, coherència amb la terminologia emprada en els diferents capítols i apartats dels diferents documents del projecte i amb una mínima qualitat literària.

Recomanacions per l'edició de textos:

- Lletre arial recta o helvetica recta cos 10.
- Interlineat senzill.
- A l'encapçalament indicar a l'esquerra la clau i el títol del projecte i a la dreta la identificació i les dades professionals dels redactors del projecte.
- Al peu de pàgina indicar a l'esquerra el document al que fa referència (memòria, annexos a la memòria, pressupost, etc.) i a la dreta el número de pàgina.
- Per als títols utilitzar lletra arial recta o helvetica cos 10, negreta i subratllada.



4. ÚS DEL CATALÀ EN LA CONTRACTACIÓ PÚBLICA (RECOMANACIÓ 1/2009, DE 30 DE JULIOL, DEL PLE DE LA JUNTA CONSULTIVA DE CONTRACTACIÓ ADMINISTRATIVA)

D'acord amb la Recomanació 1/2009, de 30 de juliol, del Ple de la Junta Consultiva de Contractació, sobre l'ús del català en la contractació amb l'Administració Pública, el contractista ha d'emprar el català en les seves relacions amb l'Administració de la Generalitat derivades de l'execució del contracte. Així mateix, el contractista ha de lliurar tota la documentació tècnica requerida almenys en llengua catalana.

Així mateix, en tot cas, el contractista queda subjecte a les obligacions derivades de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística i de les disposicions que la desenvolupen. En l'àmbit territorial de la Vall d'Aran ha d'emprar l'aranès, d'acord amb la Llei 16/1990, de 13 de juliol, sobre el règim especial de la Vall d'Aran i amb la normativa pròpia del Conselh Generau d'Aran que la desenvolupi.

5. LLIBRE DE L'EDIFICI

Les indicacions sobre el contingut del Llibre de l'Edifici es poden consultar al *MAN-30 Manual per a la redacció del Llibre de l'Edifici* última versió actualitzada publicat al web d'Infraestructures.cat . (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions.

Els criteris generals d'enquadrernació i les normes de presentació i edició de textos estan descrites als punts 2, 3 i 4 d'aquest manual.

El Llibre de l'Edifici cal presentar-lo en dos formats diferents. D'una banda es lliurarà el document per al gestor de l'edifici amb un format que permeti incorporar nous documents (enquadrernat amb arxivadors de palanca) i d'altra, el mateix document amb format document final (enquadrernat amb cargols), amb el mateix contingut que el Llibre de l'Edifici per al gestor de l'edifici, on no es podrà incorporar documents.

Maqueta Llibre de l'Edifici:

Cal presentar 1 exemplar en format paper de la maqueta completa del Llibre de l'Edifici amb coberta flexible i enquadrernat amb canonet, cargols o espiral. La descripció de la informació textual i gràfica que cal incloure està descrita al *MAN-30 Manual per a la redacció del Llibre de l'Edifici* última versió actualitzada publicat al web d'Infraestructures.cat. (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions.

Llibre de l'Edifici – Format gestor de l'edifici:

Un cop revisada i validada la maqueta, cal presentar **1 exemplar** en format paper sense enquadrernar i dins de carpetes arxivadores de palanca format A3. La descripció del contingut està descrit al *MAN-30 Manual per a la redacció del Llibre de l'Edifici* última versió actualitzada publicat al web d'Infraestructures.cat. (<http://www.infraestructures.cat>). S'inclouran els documents originals i/o còpies reconegudes tal i com es descriu al *MAN-30*, així com les fitxes i documents per fer el manteniment i conservació de l'edifici.

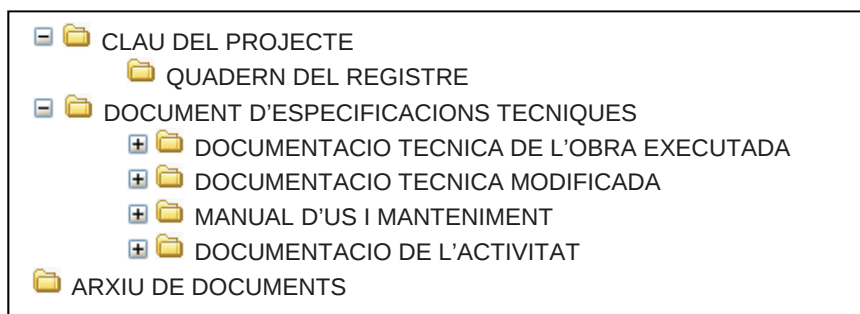
**Llibre de l'Edifici – Format document final:**

Cal lliurar tants exemplars en format paper con demani el Departament de la Generalitat que ha encarregat l'edifici (veure taula pàgina 10 d'aquest Manual). El format de presentació serà: enquadernat amb cargols i portada rígida plastificada. El contingut és el mateix que Llibre de l'Edifici que es lliurarà al gestor de l'edifici. Aquest document inclourà còpia escanejada dels documents originals que s'han inclòs al Llibre de l'Edifici que es lliura al gestor de l'edifici.

Llibre de l'Edifici – Format electrònic:

Cal presentar també el Llibre de l'Edifici en format electrònic. Les especificacions generals sobre la presentació electrònica estan descrites al *MAN-08 Manual d'Estructuració Informàtica + PDF d'Edificació* publicat al web d'Infraestructures.cat. (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions.

Cal lliurar **3 cds/dvds suports informàtics** que organitzaran la informació del Llibre de l'Edifici mitjançant carpetes amb fitxers amb el programari original. La informació cal estructurar-la d'acord amb la següent estructura de carpetes:



Cal lliurar **3 cds/dvds en format PDF** del Llibre de l'Edifici englobat en un sol fitxer i amb índex de marcadors ordenat i complet, tal i com s'indica al *MAN-08 Manual d'Estructuració Informàtica + PDF d'Edificació* publicat al web d'Infraestructures.cat. (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions.



6. PORTADES, TIPOLOGIES, COLORS I TIPOGRAFIES

Les indicacions per l'edició de portades i caràtules estan detallades al *MAN-23 Manual d'edició de portades i caràtules de projectes edificació* publicat al web d'Infraestructures.cat . (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions.

La normativa sobre l'aplicació de les formes d'identificació d'Infraestructures.cat es pot consultar al manual disponible en línia <http://www.gencat.cat/piv/> (consulta abril 2014).

Colors i tipologies. Estudis i projectes Edificació

Estudi



Pantone 299 c
C:87 M:18 Y:0 K:0
R:0 G:163 B:221

Avantprojecte



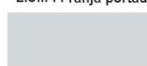
Pantone 486 c
C:0 M:47 Y:43 K:0
R:237 G:158 B:132

Projecte executiu



Pantone Cool Gray 8 c
C:0 M:0 Y:0 K:40
R:132 G:131 B:130

Llom i Franja portada



Pantone 427c
C:16 M:11 Y:10 K:0
R:210 G:214 B:217

Projecte complementari



Pantone 152 c
C:0 M:51 Y:100 K:0
R:221 G:117 B:0

Projecte modificat



Pantone 124 c
C:0 M:27 Y:100 K:6
R:224 G:170 B:15

Llibre de l'edifici



Pantone 226 c
C:0 M:100 Y:0 K:0
R:214 G:2 B:112

Projecte bàsic



Pantone 286 c
C:100 M:60 Y:0 K:6
R:0 G:79 B:145

Tipografies: HELVÈTICA LIGHT I HELVÈTICA BOLD



Pantone 485 C=0% M=100% Y=91% K=0%



Negre 100%



Generalitat de Catalunya
Departament d'Ensenyament

infraestructures.cat



Tipografia Arial Black



Verd Pantone 375
Quatricromia: C:52 M:0 Y:99 K:0
RGB: R:0 G:255 B:0



Gris Pantone Cool Gray 9
Quatricromia: C:59 M:49 Y:43 K:11
RGB: R:116 G:118 B:121

Tipografia
del nom

Helvetica Neue
Helvetica Neue
Caixa Baixa



Pantone 2925cv
C:87 M:23 Y:0 K:0
R:0 G:144 B:215



Departaments de la Generalitat.

LOGOTIPS PER A A-3

infraestructures.cat



CatSalut

Servei Català
de la Salut

LOGOTIPS PER A A-4

infraestructures.cat



CatSalut

Servei Català
de la Salut

LOGOTIPS PER A PORTADA I
ETIQUETA CD

Infraestructures.cat



CatSalut

Servei Català
de la Salut

**7. DOCUMENTACIÓ QUE CAL PRESENTAR**

La informació que detallem a la taula adjunta és genèrica. Cal confirmar la documentació que cal presentar a les diferents convocatòries de lliurament. També cal revisar el nombre d'exemplars en paper que cal lliurar ja que pot variar segons Departament de la Generalitat.

Taula d'exemplars per departament i tipologia

TIPUS PROJECTE	CATSALUT ECONOMIA I CONEIXEMENT			INTERIOR			ENSENYAMENT			BENESTAR SOCIAL GOVERNACIÓ I REL. INSTITUCIONALS			JUSTÍCIA		
	PAPER	CD/DVD - PDF	CD/DVD - \$	PAPER	CD/DVD - PDF	CD/DVD - \$	PAPER	CD/DVD - PDF	CD/DVD - \$	PAPER	CD/DVD - PDF	CD/DVD - \$	PAPER	CD/DVD - PDF	CD/DVD - \$
AVANTPROJECTE	0	2	1	3	2	1	2	5	2	2	2	1	1	5	2
PROJECTE BÀSIC	3	3	1	4	2	0	3	3	0	3	3	1	4	3	1
PROJECTE L·LICÈNCIA AMBIENTAL	3	3	1	4	2	0	3	3	0	3	3	1	4	3	1
MAQUETA PROJECTE EXECUTIU	0	2	2	1	3	2	1	3	2	1	3	2	1	3	3
PROJECTE EXECUTIU	2	4	3	4	4	3	3	4	4	3	4	3	2	4	3
PROJECTE COMPLEMENTARI MAQUETA	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0
PROJECTE COMPLEMENTARI	2	2	2	2	2	2	3	3	3	2	2	2	2	2	2
PROJECTE MODIFICAT MAQUETA	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0
PROJECTE MODIFICAT	2	2	2	2	2	2	3	3	3	2	2	2	2	2	2
PROJECTE OBRA EXECUTADA MAQUETA	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0
PROJECTE OBRA EXECUTADA	1	2	2	2	2	2	3	4	4	2	2	2	2	2	2
LLIBRE DE L'EDIFICI MAQUETA	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0
LLIBRE DE L'EDIFICI	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Format gestor de l'edifici	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Formant document final	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	2	2	2



CD-ROM / DVD SI, programari original, de tot el projecte, d'acord amb el *MAN-08 Manual d'Estructuració Informàtica + PDF d'Edificació* publicat al web d'Infraestructures.cat. (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions.

CD-ROM / DVD Format PDF: tot el projecte, d'acord amb el *MAN-08 Manual d'Estructuració Informàtica + PDF d'Edificació* publicat al web d'Infraestructures.cat. (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions, amb la documentació següent:

- a) Projecte complet pdf, en un sol fitxer.
- b) Resum pdf amb el contingut que s'indica al *MAN-08 Manual d'Estructuració Informàtica + PDF d'Edificació*.

El fitxer resum ocuparà menys de 10MB, tal i com s'indica al *MAN-08 Manual d'Estructuració Informàtica + PDF Edificació*. Serà un únic fitxer PDF compost a partir del diferents documents generats de la impressió en format PDF, aquest fitxer també haurà de portar un panell de navegació per cadascun dels documents.

El fitxer resum pdf inclourà la següent documentació:

- o Índex del contingut del resum.
- o Memòria descriptiva.
- o Resum del pressupost per capítols.
- o Últim full del pressupost.
- o Plànol de situació.
- o Planta general.
- o Alçat.
- o Secció.

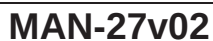
Si el fitxer RESUM.PDF ocupa més de 10Mb, cal treure informació gràfica (i sols d'aquest tipus d'informació) fins arribar al màxim de 10Mb.

- c) Plec de Condicions tècniques del Banc d'INFRAESTRUCTURES-EDIFICACIÓ d'aplicació al projecte, publicat al web d'Infraestructures.cat. (<http://www.infraestructures.cat>), perfil del contractant, apartat documentació genèrica per a totes les licitacions.

EXEMPLARS DEL PROJECTE EXECUTIU EN PAPER DIN-A-3, signats i amb la següent documentació:

- 1.M Memòria
 - Dades generals
 - Memòria descriptiva
 - Memòria constructiva
 - Memòria d'execució
 - Normativa aplicable
 - Annexos a la memòria
- 2.DG Documentació gràfica
- 3.PT Plec de condicions
- 4.EA Estat d'amidaments
- 5.PR Pressupost
- 6.DC Documents complementaris

S'incorporarà en aquests exemplars, en una bossa (veure pàgina 12 d'aquest Manual), **un CD/DVD**: tot el projecte, d'acord amb el *MAN-08 Manual d'Estructuració Informàtica + PDF d'Edificació* publicat al web d'Infraestructures. cat. (<http://www.infraestructures.cat>), tal i com s'ha indicat anteriorment.



Manual d'enquadració i presentació d'estudis i projectes d'Edificació

PORTADA AVANTPROJETE

PORTADA PROJECTE COMPLEMENTARI

PORTADA PROJECTE EXECUTIU

PORTADA PROJECTE MODIFICAT

PORTADA PROJECTE COMPLEMENTARI

PORTADA OBRA EXECUTADA

PORTADA PROJECTE MODIFICAT

PORTADA LLIBRE DE L'EDIFICI

PORTADA OBRA EXECUTADA

 Generalitat de Catalunya
Departament d'Ensenyament

PORTADA LLIBRE DE L'EDIFICI

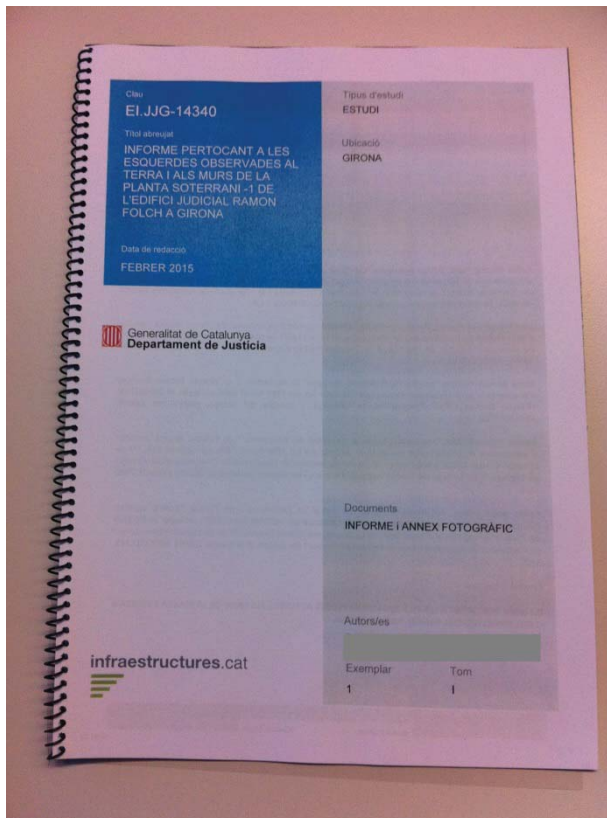
Generalitat de Catalunya
Departament d'Ensenyament

9. ANNEX FOTOGRÀFIC

ENQUADERNACIÓ CANONET



ENQUADERNACIÓ ESPIRAL



ENQUADERNACIÓ CARGOLS



CARPETA





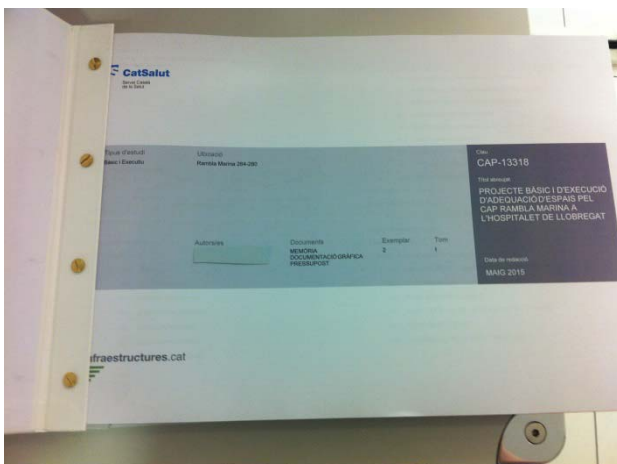
COBERTA



GRUIX EXEMPLAR



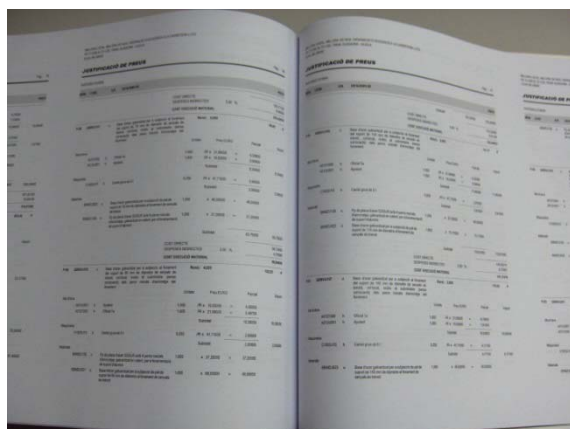
FULL DE GUARDA



CD ANNEX AL TOM



MARGE



SEPARACIÓ DE DOCUMENTS





NUMERACIÓ EXEMPLARS I TOMS



ENQUADERNACIÓ TELA ADHESIVA



LLIBRE DE L'EDIFICI



LLIBRE EDIFICI - GESTOR EDIFICI

